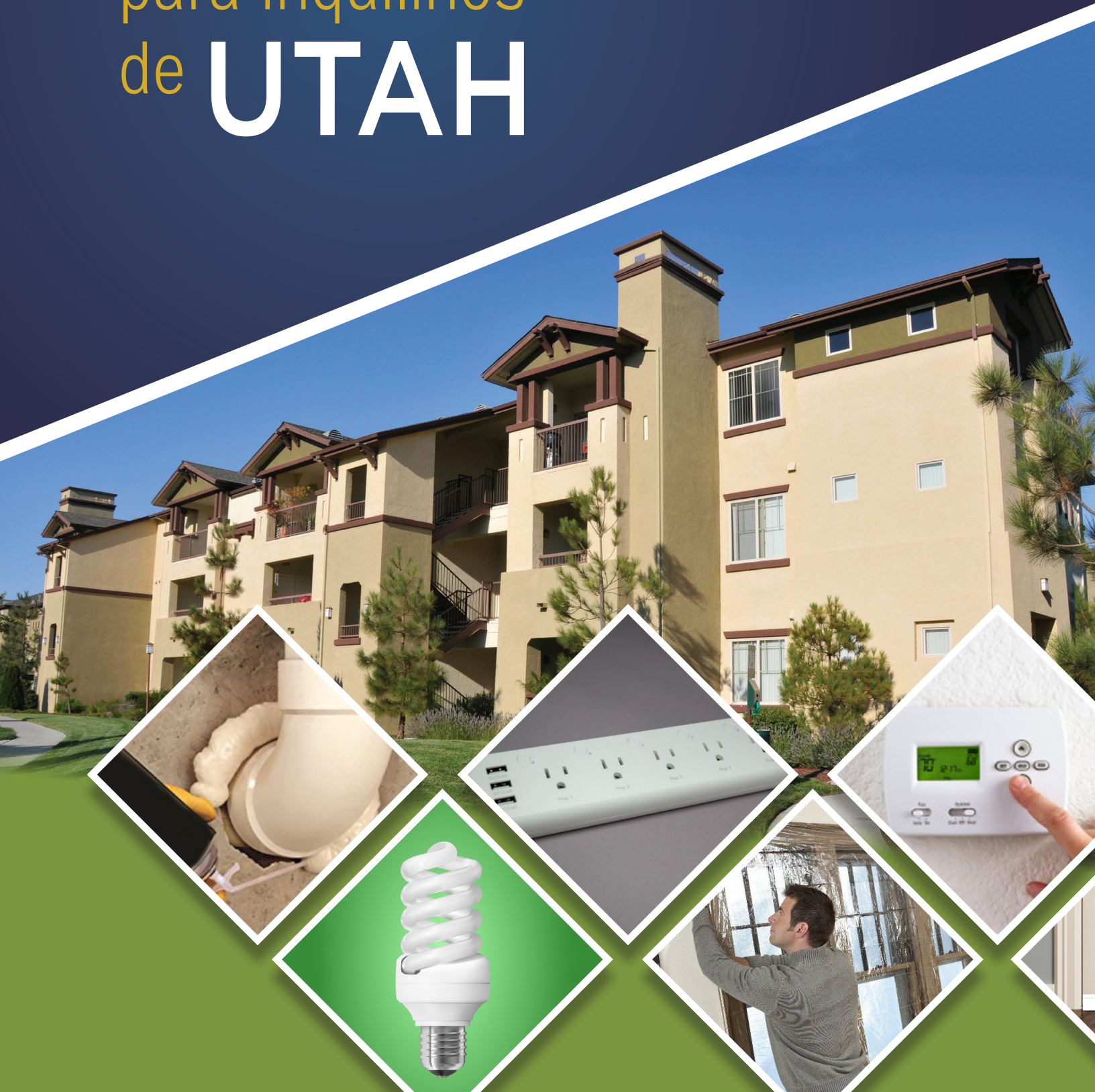


# La Guía de Eficiencia Energética para inquilinos de **UTAH**



GOVERNOR'S OFFICE OF  
**ENERGY DEVELOPMENT**

*Advancing Utah's Energy Future*



## Sobre esta guía

La Guía de Eficiencia Energética para inquilinos de Utah fue producido por Utah Clean Energy en colaboración con La Oficina del Gobernador para el de Desarrollo de Energía del Estado de Utah (OED).



Eficiencia energética significa usar menos energía para lograr el mismo servicio – desde alumbrando su casa hasta preservando la temperatura de su casa en un nivel cómoda.



Aproximadamente un tercio de la población de Utah alquila su casa. Los inquilinos quieren sentirse cómodos en casa mientras que disminuyan el costo de los servicios públicos. Pero inquilinos pueden enfrentar desafíos con la implementación de acciones de eficiencia, al no ser dueño de la propiedad. Puede parecer que las opciones son pocas para lograr eficiencia de energía, ipero usted puede tomar muchas acciones como arrendador!

Aunque cambios significativos como el reemplazo de equipos solo pueden ser realizados por el dueño, como inquilino usted puede reducir su huella ambiental y mejorar la calidad del aire. Esta guía contiene acciones que puede tomar, ofrecer sugerencias y recursos adicionales para ayudarle hacer su hogar más eficiente.

*Nota: Usted debe consultar su acuerdo de arrendamiento y su dueño antes de implementar mejoras para asegurar que no estas rompiendo las condiciones de su contrato. Referencias son proporcionadas para fines de educación exclusivamente. El uso de sitios o productos privados no implica adhesión de ese producto o compañía.*

## Acciones de ahorro de energía para inquilinos

Cada acción está marcada con símbolos para demostrar lo fácil que es instalarlo y el ahorro potencial de energía.

●○○ Facil ●●○ Intermedio ●●● Dificil  
\$\$\$ Poco \$\$\$ Intermedio \$\$\$ Grande

La facilidad de instalación y los posibles ahorros de energía fueron desarrollados por Utah Clean Energy y Community Climate Solutions durante el Desafío SCPW.

### LUCES Y ELECTRODOMÉSTICOS

**Cambie bombillas actuales o viejas con LEDs.** ●○○ \$\$\$

Cada bombilla que reemplace te ahorrara hasta [\\$12 por año](#). Consejo: Para conseguir su iluminación preferida, busca la calificación Kelvin de los LEDs. Bombillas que emiten luz dorada tienen una calificación Kelvin de 2700K. Las que emiten una luz más blanca tienen una calificación Kelvin de 4000K+.

**Apaga aparatos como consolas de juego cuando no se estén usando.** ●○○ \$\$\$

Esta simple acción te puede ahorrar [\\$70 por año](#). Consejo: Apaga la televisión y otros aparatos de entretenimiento cuando no estén en uso. Pon una nota adhesiva para ayudarse recordar.

**Usa regletas de enchufes inteligentes.**

●○○ \$\$\$

Muchos aparatos como descodificadores de cable y consolas de juego usan energía siempre que están enchufados, aunque no están siendo usados (cargas fantasma). Regletas de Smart Power reducen el uso de electricidad mediante apagar estos aparatos. Beneficio: Puede ahorrar [\\$30 anualmente](#). Consejo: Calcula cuánto dinero estás perdiendo a [cargas fantasmas](#)



1. Energía eléctrica consumida por los aparatos mientras están apagados o en modo de espera..

## AIRE ACONDICIONADO Y CALEFACCIÓN

### Aísle su calentador de agua con una manta aislante. ●●○ \$\$\$

Una manta hecha a material aislante cuesta \$30. Beneficio: Esta acción puede bajar costos anuales de calificación por 7-16%. Consejo: Vea esta página [web para instrucciones](#) paso a paso.

### Aislé tuberías de agua que son accesibles. ●●○ \$\$\$

Esto ayuda calentar el agua más rápido y reduce costos anuales aproximadamente de un 3 a 4%. Consejo: Vea esta página [web para instrucciones](#) paso a paso.

### Reduzca el uso de la calefacción. Cúbrase y reduzca corrientes de aire en su casa. ●○○ \$\$\$

¡Si usas la calefacción eléctrica regularmente durante el invierno, usted podría estar gastando hasta \$140 cada año! Calcule su uso personal aquí. Consejo: ¿Tienes corrientes de aire en su casa? Revise la sección "Reduzca Fugas" más adelante en esta guía para aprender maneras para aislar su casa. Otras recomendaciones pueden ser encontradas en la [siguiente página web](#).



### Si usted tiene acceso a su calentador de agua, baje la temperatura a 120°F. ●○○ \$\$\$

Esta acción le ahorrara hasta [30\\$ anualmente](#) y le seguirá produciendo suficiente agua caliente. Consejo: Algunas recomendaciones pueden ser encontradas en el [siguiente sitio web](#).

### Si usted tiene un enfriador evaporativo ("swamp" cooler) en su casa, úselo. ●●○ \$\$\$

Enfriadores evaporativos usan hasta 75 porcentajes menos de electricidad que aire acondicionado. Consejo: Cuando usted use su enfriador evaporativo, abra las ventanas un poco para permitir el paso de aire. Haga [click en el siguiente](#) enlace para aprender más sobre los enfriadores evaporativos .

### Se puede considerar comprar un enfriador evaporativo móvil que puede ir en distintas habitaciones. ●●○ \$\$\$

Estos aparatos son geniales para casas sin aire acondicionado o para casas con aire acondicionado que quieren bajar el costo alto de energía del verano. Consejo: Usted puede encontrar enfriadores evaporativos móviles por \$150 en [diferentes ferretería](#).

### En días cálidos usted puede usar ventiladores y cerrar cortinas para mantener el aire fresco. ●○○ \$\$\$

Si cubre las ventanas orientadas hacia el sur con cortinas de respaldos de plástico podrías reducir la cantidad de energía solar que su casa absorbe en [un 33%](#).

### Instale un termostato programable. ●●○ \$\$\$

Usted podría ahorrar hasta [\\$50 por año](#) en facturas de servicios públicos por programar su termostato durante las temporadas. Consejo: Cuando esté en casa: en el invierno, programe el termostato a 68°F en el verano prográmelo a 78°F. Mientras que no esté: Programe su termostato a 7-10°F más bajo en el invierno y más alto en el verano. Siga este enlace para conocer más acerca de los termostatos inteligentes.



### Reemplace su filtro de aire regularmente. ●○○ \$\$\$

Esto contribuye con la prolongación de la vida útil de sus sistemas de calefacción y refrigeración, esta acción apoya mejora el flujo de aire dentro de su casa. Consejo: Cambie el filtro de la caldera cada tres meses. Si usted vive en un una zona con una mala calidad de aire, se debería cambiar el filtro cada mes. Siga este enlace para más [información](#).

### Mantenga los espacios alrededor de rejillas o calentadores de base pared alejado de muebles e objetos que podrían bloquear el flujo de aire. ●○○ \$\$\$

Esta acción ayuda a que sus sistemas de calificación y refrigeración funcionen eficientemente y las mantenga prolongando su vida útil.

## REDUZCA FUGAS QUE CAUSAN CORRIENTES DE AIRE

Estas acciones accesibles para inquilinos mejoran la comodidad de su casa y reducen las facturas de energía, aunque los ahorros varían de casa a casa. Más de los materiales mencionados aquí son fáciles de encontrar en ferreterías locales y también pueden ser comprados por internet.

**Consejo #1:** Busque fugas de aire durante las etapas frías cuando el calor dentro de la casa fluye naturalmente hacia afuera. Una manera simple para encontrar fugas de aire es poner su mano cerca de fugas sospechadas y sentir el movimiento de aire. También puede tomar un varilla de incienso o un fosforo y acercarte a brechas potenciales y ver la dirección en que mueve el humo o fuego.

**Consejo #2:** Planifica un [“ThermWise In-Home Energy Plan”](#), que incluye un “blower-door test” (prueba de conducto en las puertas). Esto te ayuda encontrar fugas de aire.

**Consejo #3:** Ve los videos de OED sobre eficiencia de energía para más [consejos y tips](#).

**Asegurase de que las puertas de sus casa cuenten con weather stripping o tiras para aislamiento. Weather stripping son tiras que van instaladas entre el marco y la puerta. ●●○ \$\$\$**

Si usted ve luz o siente aire fluyendo por el espacio entre la puerta y el bastidor de puerta o por el espacio entre las ventanas, necesitas nuevas tiras para aislamiento. Asegurarse que este instalando tiras de aislamiento que son suficientemente gruesos para cubrir las brechas.

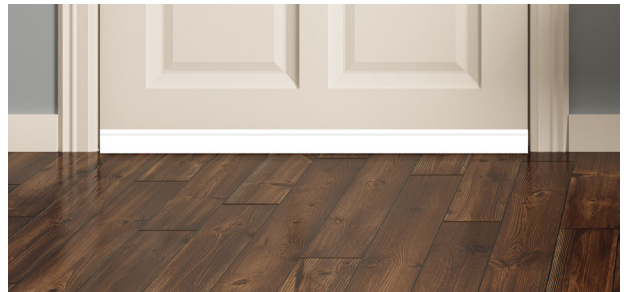


**Cierre fugas de aire con masilla o espuma. ●●○ \$\$\$**

Examine paredes exteriores y busque brechas alrededor de cableados eléctricos o tuberías que pasan por las paredes. Siga [este enlace](#) con varios consejos sobre cómo sellar fugas de aire en su casa.

**Use bloqueadores para fugas de aire. ●○○ \$\$\$**

Bloqueadores previenen corrientes dentro y afuera de su casa. Otra alternativa usted puede poner una toalla enrollada en la brecha de la puerta exterior.



**Si usted tiene una chimenea en su casa debes instalar un tapón para chimenea para mantener el calor dentro de su casa en el invierno. Es fácil instalar y lo puede quitar si desea encender la chimenea. ●○○ \$\$\$**

Vea aquí para [una demostración](#) de como instalar una tapón para chimeneas

**Usted debe instalar juntas de espuma detrás de interruptores de luz y cajas de distribución en paredes exteriores. ●○○ \$\$\$**

●○○ \$\$\$

[Este video](#) muestra el proceso de instalación.



## Use películas en ventanas de panel simple en el invierno. ●○○ \$\$\$

Fija [esta guía](#) sobre como instalar películas en las ventanas.



## LAVADO

### Lave su ropa en agua fría. ●○○ \$\$\$

Lavando ropa en agua fría no solo ahorra energía, también le hace su ropa durar más tiempo. Por hacer este cambio fácil podría ahorrar más de \$40 anualmente con un calefactor eléctrico o más de [\\$30 anualmente](#) con un calefactor a gas.

### Seque su ropa al aire. ●○○ \$\$\$

Esta acción reduce desgaste de ropa, manteniendo su ropa como nueva y salvando dinero en sus facturas de energía.

### Lave ropa con cargas completas. ●○○ \$\$\$

Esto reduce el número de cargas, reduciendo ambos, energía y costos.

### Limpe el filtro de pelusa del secador después de cada carga. ●○○ \$\$\$

Limpiando el filtro de pelusa seca su ropa rápidamente y eficientemente. También minimiza riesgo de incendio.

### Evite el secado excesivo por acortar el tiempo de ciclos de secado. ●○○ \$\$\$

Cada 15 minutos que añadirás a su secada te puede costar [\\$30 anualmente](#) encima de tiempo.

## Incentivos de empresas de servicios/Reembolsos para Inquilinos

Utah tiene programas de reembolsos de eficiencia energética patrocinados por las empresas de servicios, ¡y usted puede aprovechar!

### Rocky Mountain Power Programa “Wattsmart”. ●○○ \$\$\$

[www.wattsmart.com](http://www.wattsmart.com)

**Como empezar:** Clientes de Rocky Mountain Power pueden enviar una propuesta para un [“Wattsmart Starter Kit” GRATIS](#) y enviado a su casa. El equipo incluye cuatro bombillas de LED y otras medidas para ahorrar energía.

### Dominion Energy Programa “ThermWise”

●○○ \$\$\$

[www.thermwise.com](http://www.thermwise.com)

**Como empezar:** Clientes de Dominion Energy pueden completar un “Mail-In Home Energy Plan” (Plan de Energía Enviado a Casa) ellos mismo u ordenar para que un experto de ThermWise venga a su casa a completar el [In-Home Energy Plan](#) por solo \$25.

## Programas Locales y de Estado para Inquilinos de Ingresos Bajos

Si su ingreso familiar está por debajo de 200% de la línea federal de pobreza, podrías ser elegible para mejoramientos de segura y eficiencia por el programa de Programa de [Asistencia de Climatización](#).

Si su ingreso familiar está a o debajo de 150 % de la línea federal de pobreza, podrías ser elegible para ayuda pagando sus cuentas de energía por el programa del Estado de Utah [Home Energy Assistance Target \(HEAT\) program](#).



## Dueños: Acciones, Programas, y Mejores Prácticas para Dueños.

Usted tiene mejoras de eficiencia energética que te gustaría hacer en su hogar pero no puedes? Hable con el dueño de la propiedad sobre los siguientes programas que les pueden incentivar hacerlas.

### ACCIONES EFICIENTES PARA DUEÑOS

**Mejoras de Eficiencia energética:** Cuando reemplaza sus aparatos electrodomésticos mejoras el valor de su propiedad y se pone más atractivo para inquilinos potenciales.

#### Cambie bombillas actuales o viejas por LEDs. ●○○ \$\$\$

Al reemplazar luces por bombillas de LED el reemplazo de bombillos no será muy frecuente porque duran 10 a 15 años. Consejo: Para conseguir su iluminación preferida, busca la clasificación Kelvin de los LED. Bombillas que emiten luz dorada tienen una calificación Kelvin de 2700K. Las que emiten una luz más blanca tienen una calificación Kelvin de 4000K+.

#### Instale un enfriador evaporativo (“swamp” cooler). ●●○ \$\$\$

Enfriadores evaporativos usan hasta 75 % menos de electricidad que aire acondicionado. Consejo: Busque programas de reembolso o incentivos para enfriadores evaporativos ofrecidos por su empresa de servicios. **Como empezar:** Haga click en el [siguiente enlace](#) para aprender más sobre los enfriadores evaporativos.

#### Instale un termostato programable (Smart Thermostat). ●●○ \$\$\$

Con un termostato programable, los inquilinos pueden controlar mejor la temperatura basada en la hora del día. Usted puede ahorrar [15% en costos](#) anuales de calificación y refrigeración. Siga este enlace para conocer más acerca de los [termostatos inteligentes](#).

#### Modernice secadores de ropa con aparatos electrodomésticos clasificados Energy Star. ●●○ \$\$\$

Secadores más nuevos tienen sensores de control de humedad que apagan el secador cuando la ropa está completamente seca. Esto previene el secado excesivo de ropa y también [ahorrar 20%](#) más de este aparato electrodoméstico que es de alto consumo de energía.

### MANTENIENDO EFICIENCIA ENERGÉTICA

#### Reemplace su filtro de aire regularmente. ●○○ \$\$\$

En adición de prolongar la vida útil de sus sistemas de calefacción y refrigeración, esta acción mantiene aire saludable para sus inquilinos. Consejo: Cambie su filtro de caldera cada tres meses. Si usted vive en un una zona con una mala calidad de aire debería cambiar el filtro cada mes.

#### Aísle su calentador de agua con una manta aislante. ●●○ \$\$\$

Esta acción puede bajar costos anuales de calificación [por 7-16%](#). Consejo: Vea este video para instrucciones paso a paso.

#### Aislé tuberías de agua caliente accesibles. ●●○ \$\$\$

Esto puede bajar costos [anuales de calificación por 3 a 4%](#). Como Empezar: Para aprender más visita.

#### Baje la temperatura del calentador de agua a 120°F. ●○○ \$\$\$

Esto evita aguas de escaldado que son peligrosas y usted puede [ahorrar \\$10 anualmente](#).

### REDUZCA FUGAS Y AÍSLE

Usted como dueño tiene muchas oportunidades para aumentar el valor de su propiedad, el atractivo de esa propiedad para inquilinos potenciales, proteger su inversión a lo largo del tiempo y ahorrar dinero para ambos usted y su inquilino en costos de calefacción y refrigeración. Beneficios: Mejorando el aislamiento y reduciendo fugas de aire de su propiedad proporcione mejor

confort por el año entero. El aislamiento reduce el monto de energía necesario para calefacción en el invierno y aire acondicionado en el verano ahorrando gastos de energía

### **Selle fugas de aire con masilla o espuma.** ●○○ \$\$\$

**Como empezar:** Vea [esta guía](#) sobre como sellar fugas de aire. Siga este enlace con varios consejos sobre cómo sellar fugas de aire en su casa.

### **Climatice y aisle el ático, si usted tiene uno.** ●●● \$\$\$

Esto puede cortar costos anuales de calificación [hasta 30%](#).

### **Aíse pisos y paredes exteriores.** ●●● \$\$\$

Esto puede cortar costos de calefacción y refrigeración hasta [20 porcentajes](#).

### **Asegúrese que sus puertas tienen tiras de aislamiento apropiadas.** ●●○ \$\$\$

¿Ve luz entre el espacio de la puerta y el bastidor de puerta? Si usted pongas su mano cerca del espacio y sientes aire frío fluyendo de ahí, necesita nuevas tiras de aislamiento.

### **Reemplace ventanas de pantalla simple con unas de doble pantalla.** ●●○ \$\$\$

Si usted reemplaza ventanas de solo una pantalla podría [ahorrar 20%](#) o más anualmente en costos de calefacción y refrigeración.

### **Instale juntas de espuma detrás de interruptores de luz y cajas de distribución en paredes exteriores.** ●○○ \$\$\$

Vea [este video](#) del proceso de instalar.



## **PROGRAMAS DE EMPRESA Y DE ESTADO PARA DUEÑOS DE PROPIEDAD**

Considere una readaptación del edificio entero para viviendas multifamiliares. Las empresas de servicios más grandes de Utah ofrecen incentivos para esto:

- [Rocky Mountain Power Incentives](#)
- [Dominion Energy Incentives](#)

Reemplace aparatos electrodomésticos con opciones ENERGY STAR y fija los reembolsos e incentivos ofrecidos por [Rocky Mountain Power](#) y [Dominion Energy](#).

Solicite que un experto de ThermWise venga a su casa a completar un [In-Home Energy Plan](#) (Plan de Energía Para el Hogar) por solo \$25.

Consiga financiamiento para readaptación del edificio entero para viviendas multifamiliares por el [programa de C-PACE de Utah](#).

## **MEJORAS PRÁCTICAS PARA DUEÑOS DE PROPIEDADES**

### **Acuerdos alineados a energía**

“Incentivos Divididos” entre inquilinos y dueños puede impedir a los dueños de lograr mejoras de eficiencia así como disuadir inquilinos de conservar energía. Estos problemas surgen cuando los que pagan las facturas de servicios no son los que pagan las inversiones de capital por la propiedad. Donde empezar: Una manera de enfrentar la situación de Incentivos Divididos es de incorporar lenguaje en el acuerdo de arriendo. El documento puede decir que el inquilino se pondrá de acuerdo a un aumento de arriendo que es igual a los ahorros de energía que resulten por mejoras de eficiencia energética. Por esta estrategia beneficiosa para todos, el aumento de arriendo es compensado por ahorros en facturas de servicios.

### **Encontrando un buen contratista**

¿Está preocupado de cómo encontrar un buen contratista? Para orientación, vea este recurso del [Federal Trade Commission](#) (Comisión Federal de Comercio) que detalla cómo encontrar y a un contratista que encaja las necesidades que usted requiera.



GOVERNOR'S OFFICE OF  
**ENERGY** DEVELOPMENT

*Advancing Utah's Energy Future*

[energy.utah.gov](http://energy.utah.gov)